

LEITURA EM VOZ ALTA COMPARTILHADA

LUIZA MILANO (ORG.)

2023

1ª edição

Porto Alegre

editora
ZO
UK

Conselho Editorial

Cristiane Tavares – Instituto Vera Cruz/SP
Daniela Mussi – UFRJ
Idalice Ribeiro Silva Lima – UFTM
Joanna Burigo – Emancipa mulher
Leonardo Antunes – UFRGS
Lucia Tennina – UBA
Luis Augusto Campos – UERJ
Luis Felipe Miguel – UnB
Maria Amelia Bulhões – UFRGS
Regina Dalcastagnè – UnB
Regina Zilberman – UFRGS
Renato Ortiz – Unicamp
Ricardo Timm de Souza – PUCRS
Rodrigo Saballa de Carvalho – UFRGS
Rosana Pinheiro Machado – Universidade de Bath/UK
Susana Rangel – UFRGS
Winnie Bueno – Winnieteca

2023 © Luiza Milano

Projeto gráfico e edição: Editora Zouk

Revisão: Tatiana Tanaka

Fotos da capa: Manuel Surreaux

**Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
de acordo com ISBD
Elaborado por Odílio Hilario Moreira Junior - CRB-8/9949**

L533

Leitura em voz alta compartilhada [recurso eletrônico] / organizado por
Luiza Milano. - Porto Alegre : Zouk, 2023.
192 p. ; PDF.

Inclui bibliografia.

ISBN: 978-65-5778-105-0 (Ebook)

1. Leitura. 2. Linguística. I. Milano, Luiza. II. Título.

2023-1014

CDD 410

CDU 81'1

Índice para catálogo sistemático:

1. Linguística 410
2. Linguística 81'1



direitos desta edição reservados à

Editora Zouk

Av. Cristóvão Colombo, 1343 sl. 203

90560-004 – Floresta – Porto Alegre – RS – Brasil

f. 51. 3024.7554

www.editorazouk.com.br

Apresentação

O presente livro é puro fruto de efeitos. O primeiro efeito é o fato de que a ideia de pensar sobre *Leitura em Voz Alta Compartilhada* brotou a partir de uma experiência vivida em um projeto de extensão no âmbito da Universidade Federal do Rio Grande do Sul. Mas, justamente sob efeito(s), esse projeto, que teve sua primeira edição em 2015 e de lá pra cá não mais parou, hoje se transforma em livro. Um livro que busca teorizar sobre o que se passa quando pessoas se reúnem para ler obras literárias de forma compartilhada, um livro que documenta essa experiência tentando refletir acerca de tantos efeitos não previstos ou imaginados no projeto inicial, um livro que recolhe depoimentos de quem vem participando dessa experiência ao longo desses oito anos, um livro que registra experiências outras de compartilhamento de voz e escuta, e que nos nutrem com suas ideias tão instigantes. É, portanto, uma obra coletiva que reúne textos em diferentes formatos e estilos.

Por esse motivo, o leitor perceberá que o livro é dividido em três partes:

Na primeira parte – *As bases* –, há sete capítulos em que o perfil dos textos é marcado por uma reflexão que, em alguma medida, aborda questões teóricas sobre compartilhamento de voz e escuta de textos literários.

Na segunda parte – *O processo* –, há oito capítulos que, em um movimento pendular entre teoria e registro de experiência, trazem à tona instigantes interrogações e desdobramentos gerados pelo compartilhamento do texto literário. O que caracteriza esse bloco é o olhar sobre deslocamentos operados pela atividade de *Leitura em Voz Alta Compartilhada* em diferentes situações no campo da educação, da saúde e da cultura.

Na terceira parte – *Os depoimentos* –, há nove capítulos com depoimentos tocantes sobre algumas das tantas travessias das obras que fizemos conjuntamente.

Nesse sentido, o livro *Leitura em Voz Alta Compartilhada* apresenta uma coletânea de testemunhos-documentos acerca da experiência de compartilhamento de textos literários clássicos e contemporâneos em voz alta. Com esta publicação, registram-se alguns dos tantos efeitos produzidos pelo(a) impacto/recepção de uma ou mais obras através da experiência dessa atividade que brotou no espaço acadêmico, mas que o extrapolou. A presente coletânea, através de seus vinte e quatro capítulos, apresenta diferentes pontos de vista desde os quais a experiência de compartilhamento de voz e escuta do texto

literário faz repercutir nas múltiplas interpretações que se pode ter a partir da leitura de uma obra.

Outro aspecto relevante é a heterogeneidade dos campos postos em diálogo pela presente obra: há autores oriundos do campo da linguística, da literatura, da tradução, da escrita criativa, do teatro, da fonoaudiologia, da psicologia, da psicanálise, da pedagogia e do jornalismo. Ou seja, trata-se de uma publicação que pode ser bastante útil ao diálogo interdisciplinar acerca das noções de voz e escuta na recepção do texto literário.

Considerando o conjunto de obras lidas (cf. listagem apresentada a seguir) e os tantos desdobramentos que a travessia de leitura de cada livro gerou, destaca-se o importante valor documental e acadêmico de uma coletânea em que, a partir de argumentos teóricos e/ou empíricos, cada autor pôde registrar seu testemunho em relação a sua singular experiência.

A seguir, pode-se conferir a lista de obras lidas no projeto *Leitura em Voz Alta Compartilhada* desde sua primeira edição:

- 2015: *Grande sertão: veredas*, de Guimarães Rosa
- 2016: *Curso de Linguística Geral*, de Ferdinand de Saussure
- 2017: *Cem anos de solidão*, de Gabriel García Marques; *Lavoura arcaica*, de Raduan Nassar
- 2018: *Livro do desassossego*, de Fernando Pessoa; *O filho de mil homens*, de Valter Hugo Mãe
- 2019: *Frankenstein*, de Mary Shelley; *Ruína y leveza*, de Julia Dantas; *A hora da estrela*, de Clarice Lispector; *O beijo na parede*, de Jeferson Tenório
- 2020: *Campo geral*, de Guimarães Rosa; *Memórias do subsolo*, de Fiódor Dostoiévski; *As cidades invisíveis*, de Ítalo Calvino
- 2021-2022: *Marrom e amarelo*, de Paulo Scott; *Dom Quixote*, de Miguel de Cervantes
- 2022: *Os supridores*, de José Falero

Agradeço ao Programa de Pós-graduação em Letras da UFRGS pela oportunidade de veicular essa publicação e a todas as vozes que aceitaram o desafio de se metamorfosear em texto escrito na composição desta coletânea. Nasce aqui mais um livro para partilharmos. Em voz alta, inclusive.

Luiza Milano
Fevereiro/2023